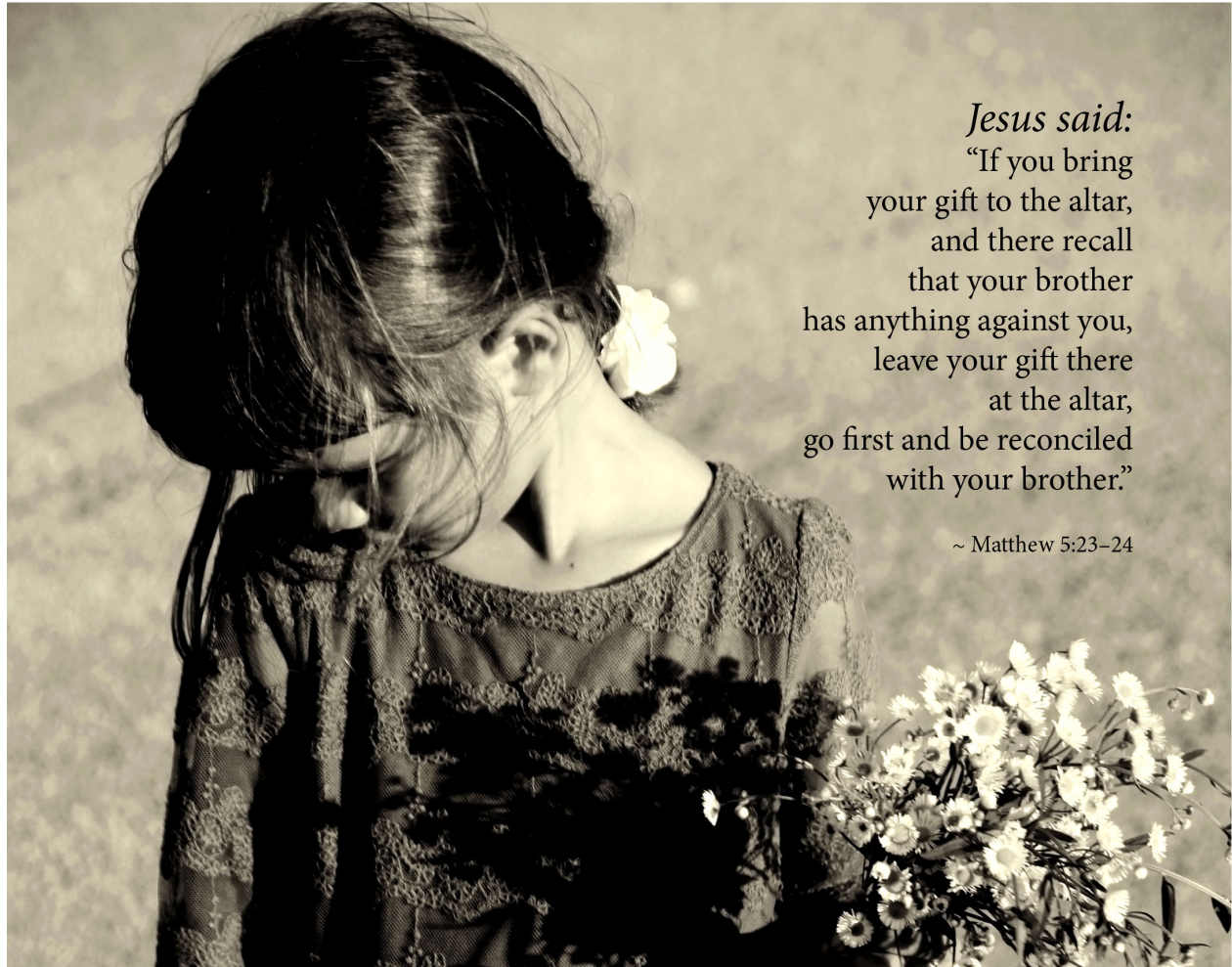


SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

SZÓSTA NIEDZIELA ZWYKŁA

February 16, 2014

16 Luty 2014



Jesus said:
"If you bring
your gift to the altar,
and there recall
that your brother
has anything against you,
leave your gift there
at the altar,
go first and be reconciled
with your brother."

~ Matthew 5:23-24

Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange

3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

Director: Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass



SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME FEBRUARY 16, 2014

What eye has not seen, and ear has not heard,
and what has not entered the human heart,
what God has prepared for those who love [God],
this God has revealed to us through the Spirit.

— 1 Corinthians 2:9-10

TREASURES FROM OUR TRADITION

In a few weeks' time, at the Chrism Mass of the diocese, fresh sacramental oils will be blessed and chrism consecrated for use in every parish. Olive oil is the main ingredient of chrism, but olive oil with some exotic additives that change its character and purpose. Rich balsam and perfumes separate chrism from the pantry. Food no longer, neither is this oil for grooming or toning muscles. It has a breathtaking aroma that is both alluring and enduring.

The prayer of consecration is a good meditation for the coming Lenten season since it focuses us on the goal of our journey, linking it with the olive-bearing dove at the end of Noah's stormy voyage of forty days. The dove signaled the birth of a new world, a society reborn from the wreckage of the old, drowned world of sin. At the end of our Lenten journey, the oil of chrism will be poured down in abundance on the brows of catechumens and infants, as well as on those to be confirmed or ordained. Lent puts us in touch with the hard edges of life in need of salvation, and the chrism of Easter joy redeems and restores. Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



The eyes
of God
are on those
who fear God

JESUS AND THE LAW

In today's continuation of the Sermon on the Mount, Jesus addresses the relationship between the current interpretation of the law of Moses and his own. He insists that he has come to fulfill, not abolish the law. Jesus is explicit here. He repeats the phrase, "You have heard . . ." with the counterpoint, "But I say . . ." He will not settle for mere avoidance of outright murder or adultery or lying. He goes to the source of murder—hatred, resentment, spite. He insists on chaste living. He overrules the one-sided loopholes that allow men to divorce women, a law based on the view of women as property. He disallows all the means that people employ to play fast and loose with marriage. His words urge mutual fidelity. His listeners and followers are to honor the law wholly and not minimally. The consequences of failure are clear and severe. The smallest are watching. They are those rendered powerless by age or ignorance or circumstance. These little ones depend on the word and action of the mature and knowledgeable, and they are not to be betrayed.

Copyright © J. S. Paluch Co.

CALLED TO SERVE THE WORLD

The message of Jesus, directed to all who are able and willing to hear it, is a call to be of service. The call may be sounded aloud in the words of a priest, a teacher, a parent, or a friend. But finally the call is heard and followed because it echoes a cry that arises from some deep chamber within the hearer's own heart.

A roomful of students may be told of the joy and peace of life in a religious community of sisters or brothers, serving the world through work and prayer. Perhaps one student will be stirred to ponder the possibility of such a life. Why? Because of some echoing call, some response from deep inside that person.

A commencement speaker urges an auditorium full of future professors, or doctors, or lawyers, to seek joy in people rather than in the pocketbook. Some in the audience listen, grasp, and remember. Some hear, but don't really listen. Some perhaps can't even understand the call, because the echoing cries of yearning from their own inner selves have become garbled, muffled.

Copyright © J. S. Paluch Company

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday: The Seven Holy Founders of the Servite Order; Presidents' Day
Friday: St. Peter Damian
Saturday: The Chair of St. Peter the Apostle

CALLED TO SERVE FREELY, IN OUR OWN UNIQUE WAYS

We all have different paths to walk. In fact, there probably isn't just one right path for any of us, but perhaps a number of potentially "right" paths. The tragedy isn't so much in my possibly choosing the wrong path; but in my stupidly trudging forward, head down, scarcely even aware of the path I'm on or even of the action of moving my feet in this direction or that.

"We speak God's wisdom, mysterious, hidden," yet "God has revealed (it) to us through the Spirit" (1 Corinthians 2:7, 10). Do I listen for what God may be saying, or for what has been revealed? Surely I hear God's wisdom Sunday after Sunday; indeed, day after day. But can I ever hear the call to service if I don't listen also for the answers that arise from somewhere deep in my heart?

Before us are life and death; whichever we choose will be given to us. Maybe I'm called to be the best mother possible for these two children; the best healer for this wound; the best driver for this bus route; the best weeder of this convent's garden. What does my heart say?

Today's Readings: *Sir 15:15–20; Ps 119:1–2, 4–5, 17–18; 33–34; 1 Cor 2:6–10; Mt 5:17–37*

Copyright © J. S. Paluch Company

VI NIEDZIELA ZWYKŁA - ROK A

Dziś Chrystus przypomni nam o potrzebie życia zgodnego z Bożymi przykazaniem i wymienia trzy z dziesięciu:

Nie zabijaj, Nie cudzołóż, Nie przysięgaj fałszywie.

Wprawdzie otrzymaliśmy dar wolności, jednak ciągle musimy wybierać między dobrem a złem.

Chodzi o to, by w naszych wyborach nie przekraczać granic, za którymi znajduje się grzech.

Módlmy się dzisiaj, by nasze wybory były zawsze podyktowane wiernością wobec Bożych przykazań.

CZYTANIE Z PIERWSZEGO LISTU ŚW. PAWŁA APOSTOŁA DO KORYNTIAN

Bracia:

Głosimy mądrość między doskonałymi, ale nie mądrość tego świata ani władców tego świata, zresztą przemijających. Lecz głosimy tajemnicę mądrości, mądrość ukrytą, tę, którą Bóg przed wiekami przeznaczył ku chwale naszej, tę, której nie pojął żaden z władców tego świata; gdyby ją bowiem pojęli, nie ukrzyżowaliby Pana chwały; lecz właśnie głosimy, jak zostało napisane, to, czego „ani oko nie widziało, ani ucho nie słyszało, ani serce człowieka nie zdołało pojąć, jak wielkie rzeczy przygotował Bóg tym, którzy Go miłują”. Nam zaś objawił to Bóg przez Ducha. Duch przenika wszystko, nawet głębokości Boga samego. 1 Kor 2,6-10

Wiara.pl

BŁOGOSŁAWIENI SZUKAJĄCY BOGA

Błogosławieni, których droga nieskalana,
którzy postępują zgodnie z Prawem Pańskim.
Błogosławieni, którzy zachowują Jego pouczenia
i szukają Go całym sercem.

*

Ty po to dałeś swoje przykazania,
by przestrzegano ich pilnie.
Oby niezawodnie zmierzały moje drogi
ku przestrzeganiu Twoich ustaw.

*

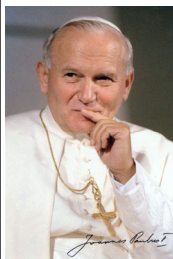
Czyń dobrze swojemu słudze,
aby żył i przestrzegał słów Twoich.
Otwórz moje oczy,
abym podziwiał Twoje Prawo.

*

Naucz mnie, Panie, drogi Twoich ustaw,
bym ich przestrzegał do końca.
Ucz mnie, bym przestrzegał Twego prawa
i zachowywał je całym sercem.

Psalm responsoryjny * Ps 119,1-2.4-5.17-18.33-34

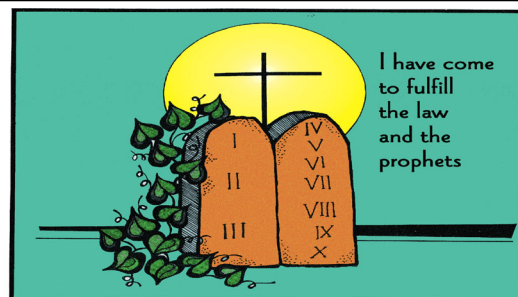
KANONIZACJA BŁ. JANA PAWŁA II



Zbliżająca się Kanonizacja Jana Pawła II (27 kwietnia 2014 roku) jest dla nas rodaków znakomitą okazją do tego, by stanąć jeszcze raz przed całym nauczaniem wielkiego Polaka, zawartym w jego bogatym, wielkim pontyfikacie. W tym nauczaniu trzeba szczególnie wziąć pod uwagę to, co mówił Ojciec Święty podczas swoich pielgrzymek do Ojczyzny. Powiedział właściwie wszystko i dlatego w obliczu różnych obecnych wydarzeń w Polsce (i na całym świecie), trzeba wiedzieć, że w nauczaniu i przesłaniu Jana Pawła II do rodaków znajduje się wielka nadzieja. Przeżywamy wiele obaw i lęków, a Jan Paweł II mówi nam dzisiaj jako jedyny: "Nie lękajcie się!"

To On przyzywa nas do do wielkiego nawrócenia, do głębokiej refleksji, szczególnie do Ewangelii. W Ewangelii jest ratunek dla naszej Ojczyzny. Kanonizacja Jana Pawła II winna obudzić nas z letargu, wyzwolić z nienawiści, wzajemnych złościwości i z wielu innych grzechów, i byłby to największy cud Jana Pawła II względem Ojczyzny, którą bardzo umiłował.

Ks, Ireneusz Skubiś, "Niedziela"



© J. S. Polish Company, Inc.

STARE PRAWO. NOWE PRAWO, EWANGELICZNE

Stare Prawo stanowi pierwszy etap prawa objawionego. Jego przepisy moralne, które są streszczone w przykazaniach Dekalogu, ustalają podstawy powołania człowieka, zakazują tego, co sprzeciwia się miłości Boga i bliźniego, a nakazują to, co jest dla niej istotne.

Nowe Prawo, czyli Prawo Ewangeliczne, jest pełnią i dopełnieniem prawa Bożego, naturalnego i objawionego, urzeczywistnionego przez Chrystusa. Sprowadza się ono do przykazania miłości Boga i bliźniego, byśmy się wzajemnie miłowali, tak jak Chrystus nas umiłował; jest prawem łaski, ponieważ łaska Ducha Świętego uzdalnia do takiej miłości; i jest "prawem wolności", ponieważ skłania do spontanicznego działania pod wpływem miłości. *Nowe Prawo* znajduje się w całym życiu i przepowiadaniu Chrystusa oraz w katechezie Apostołów.

Kompendium Katechizmu Kościoła Katolickiego. 480.420

JĘZYK OJCZYSTY KOI DUSZĘ

Wielu ludzi żyje w obcych krajach, tak, jak i my żyjemy tu, w kraju wielokulturowym i wieloetnicznym. Skoro większość nas rozumie i biegle włada językiem angielskim, dlaczego jest dla nas tak ważne by uczestniczyć w Mszy św. po polsku?

Nie mówiąc nawet o specjalnych obrzędach i tradycyjnych ceremoniach, modlitwa w języku ojczystym jest bardziej naturalna. Nie tylko bowiem dobrze rozumiemy całą liturgię, ale też lepiej trafiają do nas słowa modlitw i Ewangelii, a także lepiej przyswajamy sobie treść kazań. To jest niezmiernie ważne i z kolei koi duszę i sprawia, że czujemy się bliżej Pana Boga.

Nie jest to więc tylko kwestia znajomości i zrozumienia innego języka, choć ten aspekt jest napewno istotny, lecz modlitwa w języku ojczystym jest nam bliska, jest częścią naszej osobowości.

Na ten temat pisała w "Niedzieli" Angielka żyjąca w Polsce, gdzie w samej Warszawie istnieje aż dziesięć duszpasterstw w językach obcych

O MIŁOŚCI - NA DZIEŃ SERDUSZKOWY ...

...*"Tak więc trwają wiara, nadzieja, miłość - te trzy: z nich największa jest miłość"*...(Kor. 13:13)

Aby doświadczyć *miłości* oderwij dłonie od tego, co pewne. Wszystkie ziemskie pewności próchnieją; podnieś dłonie otwarte ku górze by schwycić *miłość*; tylko ona może obdarzyć cię niekończącym się poczuciem pokoju i bliskości Nieba.

Niech ramiona twe przygarną *miłość*; nie tul swego serca do rzeczy bezdusznych, - dla serca człowieka bije ludzkie serce. Jeśli chcesz poznać i wyśpiewać całe bogactwo swojej duszy, zechciej ją naświetlić *miłością*. Bóg oparł swe dzieło na jednym tylko filarze: *na miłości*

„Niedziela”

Ks. Jan Twardowski

"Aby doświadczyć *miłości* oderwij dłonie od tego, co pewne. Wszystkie ziemskie pewności próchnieją; podnieś dłonie otwarte ku górze by schwycić *miłość*; tylko ona może obdarzyć cię niekończącym się poczuciem pokoju i bliskości Nieba. Niech ramiona twe przygarną *miłość*; nie tul swego serca do rzeczy bezdusznych, - dla serca człowieka bije ludzkie serce. Jeśli chcesz poznać i wyśpiewać całe bogactwo swojej duszy, zechciej ją naświetlić *miłością*. Bóg oparł swe dzieło na jednym tylko filarze: *na miłości*"

ZŁOTE MYŚLI

Nie ma większego szczęścia i radości, jak kochać i być kochanym.

*

Niech ramiona twe przygarną *miłość*; tylko ona może obdarzyć cię poczuciem pokoju i bliskości Nieba.

*

Nie jest ważne, co czynimy - ważne jest dlaczego to wszystko czynimy: czy z *miłości* do człowieka? do Pana Boga? czy tylko z *miłości* do siebie?

*

Na progu Nieba nie będą nas pytać: co robiłeś? tylko: jak *miłowałeś* Boga i ludzi?

*

Miłość, to zaakceptowanie drugiej osoby, bez żadnych zastrzeżeń czy aspektów. Miłość wymaga trudu i wytrwałości.

*

Pan Bóg napelnia nasze serca miłością, nie po to, abyśmy ją zatrzymali - Lecz byśmy ją innym dawali...

Edycja Św. Pawła

KLUB PAŃ - LADIES GUILD

Zaprasza wszystkie Panie z Polskiego Ośrodka do członkostwa w Klubie Pań - Ladies Guild - który jest jedną z ważnych organizacji naszego Centrum i istnieje już ponad 25 lat. Klub ten czynnie wspomaga Polski Ośrodek. Duch jedności i przyjaźni przewodzi działaniom Klubu, którego celem jest dobro polsko - amerykańskiej Wspólnoty Ośrodka, oraz organizowanie imprez i pomoc finansowa.

Spotkania Klubu odbywają się w ostatni wtorek każdego miesiąca o godzinie 6:30 wiecz., a w pierwszą niedzielę wspólnie uczestniczymy w Mszy św. o godz. 9:00 rano. Klub sponsoruje doroczny "Stół św. Józefa" (fundusz dla biednych); Nabożeństwo Majowe, "Zabawę Pączkową", oraz stoisko z ciastem na Dożynkach.

Roczna składka członkowska - \$10

STOWARZYSZENIE KATOLICKICH KOBIET DIECEZJI ORANGE (ODCCW)

37-ma DOROCZNA KONFERENCJA

Wtorek 18-go lutego 2014 r.

Phoenix Club, 1340 S. Sanderson Ave. Anaheim, CA 92806

Rejestracja 8:30 r. Śniadanie, Lunch 12:00

Prelekcja: "Women: Illuminating and Protecting Faith"

Siostra: Edith Prendergast.

Koszt \$40. Rezerwacje i Informacje :

T. Wyszomirska (714) 998-1428.



Monday, February 17, 2014
Presidents' Day

Mass Intentions

Sat 02/15 4:00 pm +Regina Kobzi the 6th Anniversary of death from Kobzi Family
 Sun 02/16 9:00 am +Bill Marsh the 1st Anniversary of death from Family
 10:30 am +Zofia i +Stefan Musial od Syna z Rodzina
 Sat 02/22 4:00 pm +Aleksander Romanski from Family
 Sun 02/23 9:00 am +John Dangelo on his 65th Birthday from Wife Ewa
 10:30 am MSZA GRUPOWA :
 1. +Zofia i +Stefan Musial od Syna z Rodzina
 2. +Aleksander Romański od Żony
 3. +Wiesława i +Henryk Straszewscy od Córki z Rodzina
 4. +Zbigniew Janczur od Żony z Rodzina
 5. +Julia Gruca od Mamy
 6. +Mieczysław Pasternak od Córki z Rodzina
 7. +Helena i +Bolesław i ks. Julian Kwiatkowsy od Córki i Siostry z Rodzina
 8. +Eleonora i +Roman Gazda od Córki z Rodzina
 9. Dzięczny Bogu za okazane łaski dla Aliny Piestrzeniewicz
 10. W intencji zdrowia dla Janusza Warzocha od Chóru "TOTUS TUUS"
 Sat 03/01 4:00 pm +Jim Doud from Leo and Colleen Belanger
 Sun 03/02 9:00 am +Kazimieras Jotautas from Al and Mary Strazdas
 10:30 am +Bogumila i +Jan Osial od Dzieci

Pray for

Joe Aguire	Eugene Kreyche
William Allen	Helen P. Kuzlik
Andrzejek Ashline	Bernard Murphy
Anna Banach	Claire McMinn
Linda Beck	Jerry Nicassio
Fran Cabitor	Gloria Norton
Nickolas Chirco	Mary Laning
Kathy Cruz	Ryszard Nowak
Krystyna Dawlud	Malgorzata Piwko
Maria Dadlez	Iracema Galvani Quinete
Eva Estrada	Czesław Rybicki
Millie Grabowska	Maryann Sidorski
Stasia Horaczko	Maria Smoliński
Joanne Jorgensen	Renata Stachowiak
Joanna Koenig	Geri Lyn Szostak-Meyer.
Chris Konefat	Dennis Terwiske
Frances Kowalski	Czeslaw Turek

ORANGE DIOCESAN COUNCIL OF CATHOLIC WOMEN (ODCCW)

37th ANNUAL CONFERENCE

Tuesday, February 18th, 2014

8:30am Registration & Continental Breakfast

Phoenix Club, 1340 S Sanderson Ave,
 Anaheim, CA 92806; (714) 563-4166

Cost includes Lunch \$40

Theme: "Women: Illuminating and Protecting Faith"

Guest Speakers: Sr. Edith Prendergast, RSC

Reserv: Teresa Wyszomirska: (714) 998-1428

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
02/08/2014 4:00 PM	2,190.00	397.00
02/09/2014 7:00 AM	951.00	
02/09/2014 9:00 AM	1,026.00	165.00
02/09/2014 10:30 AM	840.00	128.00

MASS OFFERINGS - \$150, POLISH SCHOOL- \$100, SOCIAL EVENT- \$217, RENT - REAL ESTATE-\$55, FUNERAL -\$200, BUILDING FUND - \$500



MINISTRIES AND ORGANIZATIONS

FAITH FORMATION

Confirmation (in Polish): Miroslaw Chojecki, please call Center Office

First Communion: Maria Romanski, 714-998-7597

romanskimaryla@yahoo.com

Religious Education: Mariola Paini, 949-722-1631

Mariola@scintsgallery.com

Edyta Pietrzak, 714-7619558

akslop@sbcglobal.net

Bible Study: Julie Klementowski, 714-524-2835

Teddybearmama@Roadrunner.com

Bulletin: Alice Chilecki, (English) 714-744-2775

Alicechil@dslextreme.com

Lila Cieccek (Polish) 714-544-2458

MCieccek@aol.com

LITURGICAL MINISTRIES

Altar Servers: Rick Kobzi, 714-998-8222

rickkobzi@att.net

Lectors/Eucharistic Ministers: Donald Palmer,

Donalpalmer@sbcglobal.net

Music & Choir Director: Andrzej Warzocha, 323-205-5191

Awarzocha@gmail.com

Nicki Glowin, 714-287-9630

ORGANIZATIONS

Knights of Columbus: Roberto Garcia, 714-833-9785

robgarcia@fullerton.edu

Ladies Guild: Kelly Paiste, 714-600-9095

Kpaiste@Paiste.com

Maximilian Kolbe Charities: Joseph Kozak, 714-746-0922

fbump@att.net

Polish National Alliance:

Lodge 3193: Tony Nowak-Przygodzki, 951-808-9580

anthonynowak@sbcglobal.net

Lodge 3259 „Piast”: Greg Grzegorz Chilecki, 714-744-2775

Gchilecki@dslextreme.com

PNA Polanie Folk Dancers: Rafal Stachura, 818-802-4117

Polish School: Kazia Kmak, 949-300-5930,

kkmak@cox.net



ANNUAL PAĆZKI DANCE

Sponsored by the Ladies Guild

Sunday March 2, 2014; 2:00-6:00 PM

Music by The Bob Patocka Orchestra

No Host Beer & Wine Bar

Polish Food and PAĆZKI available

Raffle Baskets

Tickets \$10; Children 12 and under - free

Contact Kathie Kudlo 714-390-6710 for tickets or more information.

ZABAWA PAĆZKOWA

sponsorowana przez Ladies Guild

Niedziela 2 marca, godz. 2:00 pp - 6:00 pp

Orkiestra " Bob Patocka"

Loteria. Niespodzianki! Posiłki i paczki do nabycia.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:

Alicja Chilecki-(English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Cieccek-(Polish) (714) 544-2458 MCieccek@aol.com